

Dan id-dokument ġie magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 2236/95

tat-18 ta' Settembru 1995

li jistabbilixxi regoli ġenerali għall-ghoti ta' għajjuna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-networkstrans-Ewropej

(ĠU L 228 , 23.9.1995, p. 1)

Emendata minn:

				Ġurnal Uffiċjali		
				Nru	Paġna	Data
► <u>M1</u>	Ir-Regolament (KE) Nru 1655/1999	tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta'Lulju 1999	tal-	L 197	1	29.7.1999
► <u>M2</u>	Ir-Regolament (KE) Nru 788/2004	tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004	tal-	L 138	17	30.4.2004
► <u>M3</u>	Ir-Regolament (KE) Nru 807/2004	tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004	tal-	L 143	46	30.4.2004
► <u>M4</u>	Ir-Regolament (KE) Nru 1159/2005	tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Lulju 2005	tal-	L 191	16	22.7.2005



IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 2236/95

tat-18 ta' Settembru 1995

li jistabbilixxi regoli ġenerali għall-ġhoti ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-networkstrans-Ewropej

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari it-tielet paragrafu ta' l-Artikolu 129d tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni ⁽³⁾,

Waqf li kien jaġixxi skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 189c tat-Trattat ⁽⁴⁾,

Billi taht l-Artikolu 3(n) tat-Trattat l-attivitajiet Komunitarji għandhom jinkludu l-inkoraġġiment għall-istabbiliment u l-iżvilupp tan-*networks* trans-Ewropej;

Billi l-Artikolu 129b tat-Trattat jgħid illi biex tghin biex jintlaħqu l-għanijiet imsemmijin fl-Artikoli 7a u 130a tat-Trattat il-Komunità għandha tikkontribwixxi għall-istabbiliment u l-iżvilupp tan-*networks* trans-Ewropej fil-qasam ta' l-infrastrutturi tat-trasport, it-telekomunikazzjoni u l-enerġija;

Billi l-Artikolu 129b (2) tat-Trattat huwa mmirat biex jippromwovi l-interkonnessjoni u l-interoperabilità tan-*networks* nazzjonali kif ukoll l-aċċess għal dawn in-*networks* u għandu jikkunsidra b'mod partikolari l-bżonn li jkun hemm rabta bejn il-gżejjer, ir-regjuni magħluqa bl-art u dawk periferali mar-regjuni ċentrali tal-Komunità;

Billi l-Artikolu 129c tat-Trattat jipprovdi biex il-Komunità tistabbilixxi serje ta' linji gwida uffiċjali li jkopru l-għanijiet, il-prijoritajiet u l-faxex wesgħin ta' miżuri maħsuba fil-qasam tan-*networks* trans-Ewropej u li jkunu jistgħu jsostnu l-isforzi finanzjarji ta' l-Istati Membri biex iwaqqfu n-*networks* trans-Ewropej;

Billi regoli ġenerali għandhom jiġu stabbiliti għall-finanzjament mill-Komunità tan-*networks* trans-Ewropej, li b'hekk jippermettu l-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu;

Billi taht l-Artikolu 129c tat-Trattat Komunitarju tista' tingħata għajjnuna lil proġetti ta' interess komuni li jiġu identifikati fl-istruttura tat-tagħrif uffiċjali;

Billi l-linji gwida msemmija fl-Artikolu 129c (1) tat-Trattat, propost mill-Kummissjoni, qed jiġu kkunsidrati mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill; billi, jekk id-deċiżjonijiet li jadottaw dawn il-linji gwida ma jkunux dahlu fis-seħh meta dan ir-Regolament jidhol fis-seħh, għandha ssir dispożizzjoni fuq bażi transitorja għall-possibilità ta' kontribuzzjoni Komunitarja għal-proġetti speċifiċi ta' prijorità fil-limiti ta' l-approprijazzjonijiet disponibbli għas-sena finanzjarja 1995 u mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 1995;

Billi l-involvement ta' finanzjament bil-kapital privat ta' *networks* trans-Ewropej għandu jżied u s-shubija bejn is-setturi pubbliċi u privati tiġi żviluppata;

Billi l-għajjnuna Komunitarja tista' tiehu l-forma b'mod partikolari ta' studji dwar il-fattibilità, il-garanziji fuq self jew sussidji fuq ir-rati ta' l-interessi; billi dawn is-sussidji u l-garanziji għandhom x'jaqsmu b'mod

⁽¹⁾ ĠU C 89, tas-26.3.1994, p. 8.

⁽²⁾ ĠU C 195, tat-18.7.1994, p. 74.

⁽³⁾ ĠU C 217, tas-6.8.1994, p. 36.

⁽⁴⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-30 ta' Novembru 1994 (ĠU C 363, tad-19.12.1994, p. 23). Pożizzjoni komuni tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 1995 (ĠU C 130, tad-29.5.1995, p. 1) u d-Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew tat-12 ta' Lulju 1995 (għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

▼B

partikolari ma' l-appoġġ finanzjarju mill-Bank Ewropew ta' l-Investment jew minn korpi finanzjarji oħra privati jew pubbliċi; billi f'ċerti każi ġustifikati kif suppost għotjiet diretti għall-investimenti jistgħu jiġu kkunsidrati;

Billi l-garanziji ta' self se jingħataw fuq bażi kummerċjali mill-Fond Ewropew ta' l-Investment jew minn organizzazzjonijiet finanzjarji oħra; billi l-għajjnuna finanzjarja Komunitarja tista' tkopri l-intier jew parti mill-*premiums* imhallsin mill-benefiċjarji ta' dawn il-garanziji;

Billi l-għajjnuna Komunitarja hija l-aktar maħsuba biex tegħleb xi ostakoli finanzjarji li jistgħu jinholqu matul il-fażi tal-bidu ta' proġetti;

Billi huwa meħtieġ li jiġi ffixsat limitu għall-għajjnuna Komunitarja fir-rigward ta' l-ispiża totali ta' l-investment;

Billi l-għajjnuna Komunitarja għandha tingħata għal proġetti abbażi ta' kemm dawn jikkontribwixxu għall-għanijiet ta' l-Artikolu 129b tat-Trattat u għall-għanijiet u l-prijoritajiet l-oħra koperti mil-linji gwida msemmija fl-Artikolu 129c tat-Trattat; billi għandhom jiġu kkunsidrati wkoll aspetti oħra bħall-effett stimulatattiv fuq il-finanzi pubbliċi u privati, l-effetti soċjo-ekonomiċi diretti u indiretti ta' proġetti, b'mod partikolari fuq-l-impjiegi, u l-konsegwenzi għall-ambjent;

Billi l-Kummissjoni għandha tivvaluta bir-reqqa l-potenzjal għall-vijabbiltà ekonomika tal-proġetti, bl-għajjnuna ta' analiżi ta' spejjeż/benefiċċji u ta' kriterji approprijati oħra, kif ukoll il-profitabilità finanzjarja tagħhom;

Billi l-appoġġ finanzjarju Komunitarju taħt l-Artikolu 129c (1) tat-Trattat għandu jkun kompatibbli mal-politika Komunitarja, b'mod partikolari dwar in-*networks* u fir-rigward tal-protezzjoni ambjentali, tal-kompetizzjoni u l-ghoti ta' kuntratti pubbliċi; billi l-protezzjoni ambjentali tinkludi stima ta' l-impatt ambjentali;

Billi huwa meħtieġ li jiġu ċċarati l-poteri u r-responsabbiltajiet rispettivi ta' l-Istati Membri u l-Kummissjoni fir-rigward tal-kontroll finanzjarju;

Billi l-Kummissjoni għandha tiżgura l-koordinazzjoni approprijata tal-attivitajiet Komunitarja kollha, speċjalment bejn il-finanzjament taħt in-*networks* trans-Ewropej, u dak tal-Fondi Strutturali u ta' Koeżjoni, tal-Fond Ewropew ta' l-Investment u l-Bank Ewropew ta' l-Investment, li jeffettwaw in-*networks* trans-Ewropej;

Billi għandu jkun hemm dispożizzjoni għal metodi approprijati ta' valutazzjoni, tkomplija ta' sħarriġ u kontroll ta' l-għajjnuna Komunitarja;

Billi għandu jkun hemm informazzjoni approprijata, pubbliċità u trasparenza dwar l-attivitajiet finanzjarji;

Billi ammont ta' referenza finanzjarja, fis-sens tal-punt 2 tad-Dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni tas-6 ta' Marzu 1995, huwa inkluz f'dan ir-Regolament għall-implimentazzjoni tiegħu, mingħajr ma b'daqshekk jiġu effettwati l-poteri ta' l-awtorità tal-*budget* kif inhuma mfissrin mit-Trattat;

Billi għandha ssir stima qabel it-tmiem tal-perspettiva finanzjarja għall-perjodu 1994-99 dwar jekk u safejn l-azzjoni prevista f'dan ir-Regolament tissodisfa l-htigijiet Komunitarji,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-definizzjoni u l-qasam ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament jiddefinixxi l-kondizzjonijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' għajjnuna Komunitarja għal proġetti ta' interess komuni fil-qasam tan-*networks* trans-Ewropej għal infrastrutturi tat-trasport, it-telekomunikazzjonijiet u l-enerġija taħt l-Artikolu 129c (1) tat-Trattat.

▼ **B***Artikolu 2***L-eligibilità**

1. Għajjnuna Komunitarja tista' tingħata biss għal proġetti ta' interess komuni (minn issa 'l quddiem imsejha 'l-proġetti') identifikati fil-parametri tal-linji gwida ta' l-Artikolu 129c (1) tat-Trattat.

Partijiet minn proġetti fis-sens ta' l-ewwel subparagrafu għandhom ikunu eliġibbli wkoll sakemm huma jiffirmaw entitajiet teknikament u finanzjarjament indipendenti.

▼ **M1***Artikolu 4***Il-forom ta' għajjnuna**

1. Għajjnuna Komunitarja tista' tiegħu waħda jew hafna minn dawn il-forom li ġejjin:

(a) il-ko-finanzjament ta' l-istudji relatati ma' proġetti, inklużi studji preparatorji, dwar il-fattibilità u l-valutazzjoni, u miżuri oħra ta' appoġġ tekniku għal dawn l-istudji. Il-partecipazzjoni Komunitarja tista' b'mod ġenerali ma tiskorrix il-50 % ta' l-ispiza totali ta' studju.

F'każi eċċezzjonali, sostanzjati kif xieraq, fuq l-inizjattiva tal-Kummissjoni u bil-kunsens ta' l-Istat Membru konċernat, il-partecipazzjoni Komunitarja tista' tiskorri l-limitu ta' 50 %;

(b) is-sussidji ta' l-interessi fuq is-self mogħti mill-Bank Ewropew għall-Investment jew minn korpi oħra finanzjarji pubbliċi u privati. Bħala regola ġenerali, il-perjodu tas-sussidju m'għandux jiskorri l-ħames snin;

(c) il-kontribuzzjonijiet għal drittijiet għal garanziji għal-self mill-Fond Ewropew għall-Investment jew istituzzjonijiet finanzjarji oħra;

(d) l-għotjiet diretti għall-investimenti f'każi ġustifikati kif imiss;

(e) il-partecipazzjoni f'kapital għar-riskju għall-fondi ta' l-investment jew imprizi finanzjarji komparabbli b'attenzjoni prijoritarja fuq il-provista ta' kapital għar-riskju għal proġetti ta' *network* trans-Ewropej u l-involvement ta' investment sostanzjali mis-settur privat; din il-partecipazzjoni tal-kapital għar-riskju m'għandhiex tiskorri l-1 % tar-riżorsi tal-*budget* taħt Artikolu 18. Skond il-proċedura speċifika f'Artikolu 17, dan il-limitu jista' jżied sa 2 % mill-2003 fid-dawl ta' reviżjoni, li għandha tiġi pprezentata lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill mill-Kummissjoni, dwar il-funzjonament ta' dan l-instrument.

Modalitajiet oħra għall-implimentazzjoni ta' din il-partecipazzjoni f'kapital għar-riskju huma stabbiliti fl-Anness.

Il-partecipazzjoni tista' ssir direttament fil-fond jew fl-impriza finanzjarja komparabbli jew fi struttura approprijata ta' investment mhaddma mill-istess amministraturi tal-fond;

(f) L-għajjnuna Komunitarja taħt il-punti mġinn (a) sa (e) għandha tiġi kombinata fejn ikun approprijat, biex tkabbar kemm jista' jkun l-istimulu provdut mir-riżorsi tal-*budget* li jkunu nħarġu, li għandhom jintużaw bl-aktar mod ekonomiku.

2. Il-forom ta' għajjnuna Komunitarja msemija taħt il-punti minn (a) sa (e) għandhom jintużaw selettivament biex iqisu l-karatteristiċi speċifiċi tad-diversi tipi ta' *network* involuti u biex jiżguraw li din l-għajjnuna ma tohloqx tgħawwiġ fil-kompetizzjoni bejn l-imprizi fis-settur konċernat.

▼ **M1**

3. Il-finanzjament ta' proġetti infrastrutturali tat-trasport matul il-perjodu msemmi f'Artikolu 18 għandu jintuża b'mod li mill-anqas 55 % jiġi dedikat lill-ferroviji (inkluż it-trasport kombinat) u massimu ta' 25 % lit-toroq.

4. Il-Kummissjoni għandha speċifikament tħajjar biex wieħed jirri-korri għal sorsi privati ta' finanzjament għal proġetti finanzjati taht dan ir-Regolament fejn l-effett multiplikatur ta' l-istrumenti finanzjarji Komunitarji jista' jtkabbar permezz ta' sħubija pubblika-privata. Kull każ għandu jiġi eżaminat individwalment mill-Kummissjoni, waqt titqies fejn ikun approprijat alternattiva possibbli finanzjata biss mir-riżorsi pubbliċi. Ikun meħtieġ l-appoġġ ta' kull Stat Membru konċernat għal kull proġett skond it-Trattat¹.

▼ **B***Artikolu 5***Il-kondizzjonijiet għall-ghajnuna Komunitarja**

1. Għajnuna Komunitarja għandha tingħata, fil-prinċipju, biss jekk il-kisba ta' proġett tiltaqa' ma' ostakli finanzjarji.

2. L-għajnuna Komunitarja m'għandhiex teċċedi l-minimu kkunsidrat neċessarju għat-tneċċija ta' proġett.

▼ **M3**

3. Irrispettivament mill-forma ta' intervent magħżul, l-ammont totali ta' għajnuna tal-Komunità taht dan ir-Regolament ma għandhiex teċċedi l-10 % tan-nefqa totali ta' l-investment. Izda, l-ammont totali ta' għajnuna tal-Komunità jista' eċċezzjonalment jilhaq l-20 % tan-nefqa totali ta' l-investment fil-każi li ġejjin:

(a) proġetti li jikkonċernaw l-ipposizzjonar ta' sistemi tas-satellita u tan-navigazzjoni, kif hemm provdut fl-Artikolu 17 tad-Deċiżjoni Nru 1692/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 1996 dwar il-linji gwida tal-Komunità għall-iżvilupp tar-retikolat tat-trasport trans-Ewropew ⁽¹⁾;

(b) proġetti ta' prijorità ta' retikolati ta' l-enerġija;

(ċ) it-taqsimiet tal-proġetti ta' interess Ewropew, sakemm il-proġetti jinbdew qabel l-2010, identifikati fl-Anness III li jinsab mad-Deċiżjoni Nru 1691/96/KE bil-mira li jiġu eliminati magħlaq u/jew il-mili ta' taqsimiet nieqsa, jekk daww it-taqsimiet ikunu bejn il-fruntieri jew jaqsmu ostakoli naturali, u jikkontribwixxu għall-integrazzjoni tas-suq intern f'Komunità imkabbra, jippromwovu s-sigurezza, jiżguraw l-interoperabilità tar-retikolati nazzjonali u/jew jikkontribwixxu bis-shiħ għat-tnaqqis ta' l-isbilanċi bejn il-modi ta' trasport, favur il-modi l-aktar favorevoli għall-ambjent. Din ir-rata għandha tiġi differenzata skond il-benefiċċji ta' pajjiżi oħra, b'mod partikolari Stati Membri ġirien.

▼ **M4**

Fil-każ ta' proġetti ta' interess komuni identifikati fl-Anness I għad-Deċiżjoni Nru 1336/97/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 1997 dwar serje ta' linji gwida għan-netwerks tat-telekomunikazzjoni ⁽²⁾ trans-Ewropej, l-ammont totali ta' l-għajnuna Komunitarja mogħtija taht dan ir-Regolament jista' jilhaq it-30 % ta' l-ispiza totali ta' investment.

▼ **B**

4. Ir-riżorsi finanzjarji previsti taht dan ir-Regolament m'għandhomx, fil-prinċipju, jiġu assenjati lil proġetti jew stadji ta' proġetti li jibbenefikaw minn għejjun oħra ta' fondi Komunitarji.

⁽¹⁾ ĠU L 228, tad-9.9.1996, p. 1. Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni Nru 1346/2001/KE (ĠU L 185, tas-6.7.2001, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 183, tal-11.7.1997, p. 12. Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni Nru 1376/2002/KE (ĠU L 200, tat-30.7.2002, p. 1).

▼ **M3**

5. Fil-każ tal-proġetti msemmija fil-paragrafu 3, fil-limiti ta' dan ir-Regolament, il-kommissa legali għandha tkun multiannwali u l-kommissi tal-baġit għandhom jitharsu fi hlasijiet rateali annwali.

▼ **M1***Artikolu 5a***Il-programm Komunitarju multiannwu indikattiv**

1. Mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' Artikolu 6 u biex titjeb l-effiċjenza ta' l-azzjoni Komunitarja, il-Kummissjoni tista', b'konformità mal-proċedura stabbilita f'Artikolu 17, telabora skond is-setturi programm indikattiv multiannwu (minn issa l quddiem imsejjaħ "il-programm") fuq il-bażi tal-linji gwida msemmija f'Artikolu 155 tat-Trattat. Il-programm ikun ibbażat fuq applikazzjonijiet għal għajjnuna finanzjarja taht Artikolu 8 u jirrifletti, fost l-oħrajn, informazzjoni provduta mill-Istati Membri, b'mod partikolari l-informazzjoni li tidher f'Artikolu 9.

2. Il-programm għandu esklussivament ikun magħmul minn proġetti ta' interess komuni u/jew gruppi koerenti ta' proġetti ta' interess komuni, kif identifikati minn qabel fil-qafas tal-linji gwida msemmija f'Artikolu 155(1) tat-Trattat, foqasma speċifiċi li jkollhom htiġiet finanzjarji sostanzjali fuq perjodu twil.

3. Għal kull proġett jew grupp ta' proġetti msemmija fil-paragrafu 2 il-programm għandu jistabbilixxi l-ammonti indikattivi għall-ghoti ta' l-għajjnuna finanzjarja soġġetta għad-deċiżjonijiet annwali ta' l-awtorità tal-*budget*. Mhux aktar minn 75 % tar-rizorsi tal-*budget* taht Artikolu 18 għandhom jintużaw għall-iskopijiet tal-programmi indikattivi multiannwi.

4. Il-programm għandu jservi bhala referenza għad-deċiżjonijiet annwali li jallokaw l-għajjnuna Komunitarja għal proġetti fl-appropriazzjonijiet annwali tal-*budget*. Il-Kummissjoni għandha regolarment tinforma lill-Kumitat imsemmi f'Artikolu 17 dwar il-progress tal-programmi u dwar kull deċiżjoni mehuda mill-Kummissjoni fl-allokkazzjoni ta' l-għajjnuna Komunitarja għall-proġetti. Id-dokumenti sostantivi li jmorru ma'l-abbozz tal-*budget* preliminari tal-Kummissjoni għandu jkun fihom rapport dwar il-progress fl-implimentazzjoni ta' kull programm multiannwu indikattiv skond ir-Regolament Finanzjarju.

Il-programm irid jiġi eżaminat mill-ġdid, talanqas f'nofs il-perjodu jew fid-dawl tal-progress effettiv tal-proġett(i) jew il-grupp(i) ta' proġetti, u jekk ikun meħtieġ, rivedut skond il-proċeduri stabbiliti f'Artikolu 17.

Il-programm għandu wkoll jagħti indikazzjoni ta' sorsi oħra ta' finanzjament għall-proġetti konċernati, b'mod partikolari minn strumenti Komunitarji oħra u mill-Bank Ewropew ta' l-Investment.

5. Fil-każ li jsir tibdil sostanzjali fl-implimentazzjoni tal-proġett(i) jew il-grupp(i) ta' proġetti, l-Istat Membru konċernat għandu jinforma lill-Kummissjoni mingħajr dewmien.

Il-modifiki ta' l-ammonti globali indikattivi stabbiliti mill-programm għall-proġett(i) jew grupp(i) ta' proġetti, li jistgħu jkunu meħtieġa wara dawn il-bidliet, għandhom jiġu deċiżi skond il-proċedura ta' Artikolu 17.

▼ **B***Artikolu 6***Il-kriterji għall-għażla ta' proġett**

1. Il-proġetti għandhom jiehdu l-għajjnuna skond kemm dawn jikkontribwixxu għall-għajnijiet spjegati fl-Artikolu 129b tat-Trattat u għall-għajnijiet u l-prijoritajiet l-oħra definiti fil-linji gwida msemmija fl-Artikolu 129c (1) tat-Trattat.

▼ **M1**

1a. Fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tiżgura l-konformità tad-deċiżjoni tagħha dwar l-ghoti ta' għajjnuna Komunitarja mal-prijoritajiet stabbiliti fil-linji gwida għad-diversi

▼ **M1**

setturi stabbiliti skond Artikolu 155(1) tat-Trattat. Din għandha tinkludi l-konformità tagħhom ma' kull hteieġa li tista tiġi stabbilita f'dawn il-linji gwida f'termini ta' perċentwal ta' l-ghajjnuna Komunitarja totali.

▼ **B**

2. L-ghajjnuna Komunitarja għandha tiġi assenjata għal proġetti li jkollhom il-potenzjal biex ikunu ekonomikament vijabbli u li l-profit finanzjarju tagħhom fiż-żmien ta' l-applikazzjoni jitqies li ma jkunx suffiċjenti.

3. Id-deċiżjoni biex tingħata għajjnuna Komunitarja għandha tqis ukoll:

- il-maturità tal-proġett,
- l-effett stimulatv ta' l-intervent komunitarju fuq il-finanzi pubbliċi u privati,
- is-serjetà tal-proġett finanzjarju,
- l-effetti soċjo-ekonomiċi diretti jew indiretti, partikolarment fuq l-impjiegi,
- il-konsegwenzi ambjentali.

4. Speċjalment fil-każ ta' proġetti transkonfinanti, il-koordinazzjoni dwar iż-żmien propizju tad-diversi partijiet tal-proġett għandha wkoll tiġi kkunsidrata.

*Artikolu 7***Il-kompatibilità**

Il-proġetti finanzjati taht dan ir-Regolament għandhom ikunu konformi mal-liġi Komunitarja u mal-politika Komunitarja, b'mod partikolari fir-rigward tal-protezzjoni ambjentali, il-kompetizzjoni u l-ġhotti ta' kuntratti pubbliċi.

▼ **M1***Artikolu 8***Is-sottomissjoni ta' applikazzjonijiet għal ghajjnuna finanzjarja**

L-applikazzjonijiet għal ghajjnuna finanzjarja għandhom jittressqu lill-Kummissjoni mill-Istati Membri konċernati jew, bi ftehim ma' l-Istat(i) Membru(i), mill-imprizi jew korpi pubbliċi jew privati direttament konċernati. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-ftehim ta' l-Istati Membri konċernati.

▼ **B***Artikolu 9***L-informazzjoni mehtieġa għall-istima u l-identifikazzjoni ta' l-applikazzjonijiet**

1. Kull applikazzjoni għall-ghajjnuna finanzjarja għandha tinkludi l-informazzjoni kollha neċessarja għall-eżami tal-proġett skond l-Artikoli 5, 6 u 7, u partikolarment:

(a) jekk l-applikazzjoni tikkonċerna proġett:

- il-korp responsabbli biex iwettaq il-proġett,
- deskrizzjoni tal-proġett konċernat u t-tip ta' ghajjnuna Komunitarja kontemplata,
- ir-riżultati ta' l-analiżi ta' l-ispiza/benefiċċju, inklużi r-riżultati ta' l-analiżi tal-potenzjal għall-vijabbiltà ekonomika u l-analiżi tal-profit finanzjarju,
- il-pożizzjoni tal-proġett, skond il-linji gwida, fil-qasam tat-trasport, fuq l-assi u ċ-ċentri,

▼B

- il-konsistenza ma' l-ippjanar reġjonali,
- deskrizzjoni sommarja ta' l-impatt ambjentali, ibbażata fuq l-istimi li jkunu saru skond id-Direttiva tal-Kunsill 85/337/KEE tas-27 ta' Ġunju 1985 fuq l-istimi ta' l-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent ⁽¹⁾,
- dikjarazzjoni li possibiltajiet alternattivi ta' finanzjament pubbliku u privat, inkluż il-Fond ta' l-Investment Ewropew u l-Bank Ewropew ta' l-Investment, ġew eżaminati,

▼M1

- pjan finanzjarju li jelenka, feuro jew f'valuta nazzjonali, il-komponenti kollha tal-pakkett finanzjarju, inkluża l-ġhajjnuna finanzjarja mitluba mill-Komunità, fid-diversi forom tagħha kif imsemmi f'Artikolu 4, u mill-korpi governattivi lokali, reġjonali u nazzjonali, kif ukoll minn sorsi privati, u l-ġhajjnuna diġà mogħtija;

▼B

- (b) jekk l-applikazzjoni tkun marbuta ma' studju, l-ġhan u l-iskop ta' l-istudju u l-metodi u t-tekniki kontemplati;
- (ċ) skeda proviżorja dwar meta se jsir ix-xogħol;
- (d) deskrizzjoni dwar il-miżuri tal-kontroll li għandhom jiġu operati mill-Istat Membru konċernat fuq l-użu tal-fondi mitluba.

▼M1

2. L-applikanti għandhom jipprovdur lill-Kummissjoni b'kull informazzjoni addizzjonali rilevanti li tkun teħtieġ, bħalma huma l-parametri, il-linji gwida u l-ipoteżijiet li fuqhom l-analiżi dwar l-ispejjeż/benefiċċji tkun bażata...

▼B

3. Il-Kummissjoni tista' tfittex kull parir ta' speċjalista li jkollha bżonn biex tagħmel stima ta' applikazzjoni, inkluża l-opinjoni tal-Bank Ewropew ta' l-Investment.

▼M1*Artikolu 10***L-ġhoti ta' ġhajjnuna finanzjarja**

B'konformità ma' Artikolu 274 tat-Trattat, il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi li tagħti ġhajjnuna finanzjarja taħt dan ir-Regolament skond l-istima tagħha ta' l-applikazzjoni skond il-kriterji ta' l-ġhażla. Fil-każ ta' proġetti identifikati fil-programm indikattiv multiannwu rilevanti stabblit skond Artikolu 5a, il-Kummissjoni għandha tieħu d-deċiżjonijiet annwali biex tagħti l-ġhajjnuna fl-ammonti finanzjarji indikattivi previsti f'dak il-programm. Fil-każ ta' proġetti oħra, għandhom jiġu adottati miżuri skond il-proċedura speċifikata f'Artikolu 17. Il-Kummissjoni għandha tgharraf id-deċiżjoni tagħha direttament lill-benefiċjarji u lill-Istati Membri.

▼B*Artikolu 11***Id-dispożizzjonijiet finanzjarji**

1. L-ġhajjnuna Komunitarja tista' tkopri biss l-ispiza li tkun marbuta mal-proġett minfuqa mill-benefiċjarji jew minn partijiet terzi responsabbli għall-implimentazzjoni ta' proġett.
2. L-ispiza minfuqa qabel id-data li fiha l-Kummissjoni tkun irċeviet l-applikazzjoni għall-ġhajjnuna finanzjarja m'għandhiex tkun koperta.
3. Id-deċiżjonijiet biex tingħata ġhajjnuna finanzjarja meħuda mill-Kummissjoni taħt l-Artikolu 10 għandhom ikunu jorbtu bħala obbligi biex isir infieq awtorizzat mill-estimi.
4. Bħala regola ġenerali, il-ħlasijiet għandhom isiru f'forma ta' pagamenti bil-quddiem, pagamenti intermedji u pagament finali. Il-pagament bil-quddiem, li m'għandux normalment jeċċedi l-50 % ta' l-ewwel

⁽¹⁾ ĠU L 175, tal-5.7.1985, p. 40.

▼B

porzjon annwali, għandu jithallas malli l-applikazzjoni għall-għajnuna tkun giet approvata. Il-pagamenti intermedji għandhom isiru abbażi ta' talbiet għall-hlas, billi jitqies il-progress li jkun sar fl-implimentazzjoni tal-proġett jew l-istudju u, jekk ikun neċessarju billi jitqiesu l-pjani finanzjarji riveduti b'mod rigoruż u trasparenti.

5. Il-pagamenti għandhom iqisu l-fatt li l-proġetti infrastrutturali jiġu implimentati fuq perjodu ta' snin u li għalhekk għandu jkun hemm dispożizzjoni għall-finanzjament multiannwali.

6. Il-Kummissjoni għandha tagħmel il-pagament finali wara l-approvazzjoni tar-rapport finali fuq il-proġett jew l-istudju, imressaq mill-benefiċjarju u li jkun jelenka l-ispiza kollha attwalment minfuqa.

▼M1

7. In segwitu tal-proċedura stabbilita f'Artikolu 17, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-qafas proċedurali, l-iskeda dwar iż-żmien u l-ammonti għall-hlas tas-sussidji fuq ir-rati ta' l-interessi, tiggarantixxi sussidji fuq il-premiums u tappoġġa taht sura ta' parteċipazzjoni f'kapital għar-riskju, fil-fondi ta' investiment jew f'imprizi finanzjarji komparabbli li jkollhom attenzjoni prijoritarja iffukata fuq il-provista ta' kapital għar-riskju għal proġetti ta' *network* trans-Ewropej.

▼B*Artikolu 12***II-kontroll finanzjarju****▼M1**

1. Biex jiġi garantit li l-proġetti finanzjati minn dan ir-Regolament jintemmu b'suċċess, l-Istati Membri u l-Kummissjoni, kull wiehed skond il-kompetenza tiegħu, għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex:

▼B

- jivverifikaw fuq bażi regolari li l-proġetti u l-istudji finanzjati mill-Komunità jkunu saru kif approprijat,
- jevitaw irregolaritajiet u jiehdu azzjoni kontrihom,

▼M1

- jirkupraw xi ammonti mitlufa bħala riżultat ta' irregolarità, inkluż l-interessi akkont minhabba l-hlas tard, skond ir-regoli adottati mill-Komunità. Hlief fejn l-Istati Membri u/jew l-awtoritajiet pubbliċi li jimplementaw jagħtu prova li huma ma kinux responsabbli għall-irregolarità, l-Istat Membru għandu alternattivament ikun responsabbli għal rimbors ta' xi ammonti li jkunu thallsu fejn ma kienx support.

▼B

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar il-miżuri li ttiehdu għal dawn l-għanijiet u, b'mod partikolari, għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni fuq id-deskrizzjoni tas-sistemi ta' l-amministrazzjoni u l-kontroll stabbiliti biex jassiguraw l-implimentazzjoni effiċjenti ta' proġetti u studji.

3. L-Istati Membri għandhom jagħmlu disponibbli għall-Kummissjoni xi rapporti nazzjonali approprijati fuq il-kontroll tal-proġetti.

4. Mingħajr preġudizzju għal xi miżuri ta' kontroll li jkunu saru mill-Istati Membri skond il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi nazzjonali u mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 188 a tat-Trattat u l-miżuri ta' kontroll li saru skond l-Artikolu 209(c) tat-Trattat, l-uffiċjali jew l-aġenti tal-Kummissjoni jistgħu jagħmlu tiftix fuq il-post, inkluż kampjuni għall-għarrieda, fir-rigward ta' proġetti finanzjati taht dan ir-Regolament u jistgħu jeżaminaw is-sistemi tal-kontroll u l-miżuri stabbiliti mill-awtoritajiet nazzjonali, li għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bil-miżuri li ttiehdu għal dak il-għan.

5. Qabel ma ssir verifika fuq il-post, il-Kummissjoni għandha tavża lill-Istat Membru konċernat bil-għan li tikseb l-għajnuna kollha neċessarja. Jekk il-Kummissjoni tagħmel verifiki fuq il-post mingħajr ma tkun avżat, hija tkun soġġetta għall-ftehim milhuq skond id-dispożizzjonijiet tar-Regolament Finanzjarju. Uffiċjali jew aġenti ta' l-Istat Membru konċernat jistgħu jiehdu parti f'dawn il-verifiki.

▼B

Il-Kummissjoni tista' titlob lill-Istat Membru konċernat biex jagħmel verifika fuq il-post biex jiċċekkja l-korrettezza ta' l-applikazzjonijiet għall-pagament. Uffiċjali jew aġenti tal-Kummissjoni jistgħu jieħdu sehem f'dan it-tiftix, u għandhom jagħmlu hekk jekk l-Istat Membru konċernat hekk jitlob.

Il-Kummissjoni għandha tiżgura li xi verifiki li tagħmel isiru b'mod koordinat biex jiġiu evitati verifiki ripetuti fir-rigward ta' l-istess suġġett matul l-istess perjodu. L-Istat Membru konċernat u l-Kummissjoni għandhom jiskambjaw immedjatament kull informazzjoni rilevanti rigward ir-riżultati tal-verifiki jkunu saru.

▼M1

6. Fil-każ ta' għajjuna Komunitarja mogħtija lil impriżi pubbliċi u privati jew lil korpi direttament konċernati, il-miżuri ta' kontroll għandhom isiru mill-Kummissjoni b'koperazzjoni ma l-Istati Membri, skond kif approprijat.

7. Il-korpi u l-awtoritajiet u l-impriżi pubbliċi jew privati jew il-korpi responsabbli direttament konċernati għandhom iżommu disponibbli għall-Kummissjoni d-dokumenti kollha li jkunu jiġġustifikaw l-ispiza fuq kull proġett għal perjodu ta' hames snin wara l-aħħar hlas għar-rigward tal-proġett.

▼B*Artikolu 13***Ir-tnaqqis, is-sospensjoni u l-kancellament ta' l-għajjuna**

1. Jekk l-implimentazzjoni ta' operazzjoni tidher li ma tiġġustifikax, fl-intier jew parzjalment, l-għajjuna finanzjarja allokata lilha, il-Kummissjoni għandha tagħmel eżami approprijat dwar il-każ, b'mod partikolari billi titlob lill-Istat Membru, jew lill-awtoritajiet jew lill-korpi nominati minnu biex iwettqu l-operazzjoni, biex jissottomettu l-kummenti tagħhom fil-perjodu ta' zmien speċifikat.

2. Wara l-eżami msemmi fil-paragrafu 1 hawn fuq, il-Kummissjoni tista' tnaqqas, tissospendi jew tikkancella l-għajjuna fir-rigward ta' l-operazzjoni in kwistjoni jekk l-eżami jikxef irregolarità jew nuqqas fil-konformità ma'wahda mill-kondizzjonijiet stabbiliti fid-deċiżjoni biex tingħata l-għajjuna, u b'mod partikolari kull tibdil sinifikanti li jeffettwa n-natura, jew il-kondizzjonijiet biex jitwettaq, il-proġett li għalih l-approvazzjoni tal-Kummissjoni ma tkunx intalbet.

Kull akkumulazzjoni li mhix suppost għandha twassal għall-irkupru ta' ammonti imħallsa fejn mhux suppost.

▼M1

2a. Hlief f'każijiet ġustifikati kif imiss quddiem il-Kummissjoni, l-għajjuna mogħtija għal proġetti li ma jkunux inbdew fi zmien sentejn wara d-data li fiha jkunu mistennija li jibdew, kif indikat fid-deċiżjoni ta' l-għoti ta' l-għajjuna, din tiġi kancellata mill-Kummissjoni.

▼B

3. Kull ammont li għandu jiġi rkuprat minhabba li ma jkunx dovut kif suppost għandu jithallas lura lill-Kummissjoni.

▼M3

4. Jekk, 10 snin wara li tkun ingħatat l-għajjuna finanzjarja, l-operazzjoni in kwistjoni tkun għada ma tlestiex, il-Kummissjoni tista' titlob rimborż ta' l-għajjuna imħallsa, b'kont debitu għall-prinċipju tal-proporzjonalità, u wara li jingħata kont tal-fatturi kollha rilevanti.

▼M1*Artikolu 14***Il-koordinazzjoni**

Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għall-koordinazzjoni u l-koerenza bejn il-proġetti u l-programmi msemmija f'Artikolu 5a(1) li jkunu qegħdin isiru skond dan ir-Regolament u l-proġetti li jkunu qed

▼ **M1**

isiru bl-ghajjnuna ta' kontribuzzjonijiet Komunitarji, tal-Bank Ewropew għall-Investment, tal-Fond Ewropew għall-Investment u ta' strumenti finanzjarji Komunitarji oħra.

*Artikolu 15***Il-valutazzjoni, il-monitoraġġ u l-istima.**

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw li l-implimentazzjoni tal-proġetti taht dan ir-Regolament tkun soġġetta għal monitoraġġ u valutazzjoni effettivi. Il-proġetti jistgħu jiġu adattati skond ir-rizultati tal-monitoraġġ u l-valutazzjoni.

2. Biex jiġi żgurat li l-ghajjnuna Komunitarja tintuża b'mod effiċjenti, il-Kummissjoni u l-Istati Membri konċernati għandhom b'mod sistematiku jagħmlu monitoraġġ tal-progress tal-proġetti, fejn ikun approprijat bil-koperazzjoni tal-Bank Ewropew għall-Investment jew korpi approprijati oħra.

3. Meta tiġi riċevuta applikazzjoni għall-ghajjnuna, u qabel tapprovaha, il-Kummissjoni għandha taqmel stima biex tqis jekk il-proġett ikunx jikkonforma mal-kondizzjonijiet u l-kriterji stabbiliti f'Artikoli 5 u 6. Fejn ikun meħtieġ, il-Kummissjoni għandha tistieden lill-Bank Ewropew għall-Investment jew lil korpi approprijati oħra biex jikkontribwixxu f'din il-valutazzjoni.

4. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom iqisu l-mod li bih il-proġetti u l-programmi jkunu twettqu u jqisu l-impatt ta' l-implimentazzjoni tagħhom, sabiex jiġġudikaw jekk l-ghanijiet oriġinali jistgħux jintlaħqu, jew ikunux intlaħqu diġà. Din il-valutazzjoni għandha, fost l-oħrajn, tkopri l-impatt tal-proġetti dwar l-ambjent, waqt li tqis il-liġijiet Komunitarji fis-seħh. Il-Kummissjoni tista', wara li tikkonsulta lill-Istat Membru konċernat, titlob ukoll li l-benefiċjarju jipprovdi valutazzjoni speċifika fuq proġetti jew gruppi ta' proġetti mghejjuna skond dan ir-Regolament, jew li jipprovdiha l-informazzjoni u l-ghajjnuna meħtieġa biex din tivvaluta dawn il-proġetti.

5. Il-monitoraġġ għandu jsir, fejn ikun pproprijat, b'referenza lejn l-indikaturi fiżiċi u finanzjarji. L-indikaturi għandhom ikunu relatati mal-karattru speċifiku tal-proġetti u l-ghanijiet tiegħu. Dawn għandhom jitqiegħdu b'mod li jindikaw:

- l-istadju milhuq fil-proġett b'relazżjoni mal-pjan u l-ghanijiet operazzjonali oriġinarjament stabbiliti,
- il-progress milhuq mil-lat manigerjali u xi problemi relatati.

6. Meta tgħarbel l-applikazzjonijiet individwali għall-ghajjnuna, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra r-rizultati ta' stimi u ta' valutazzjonijiet li jkunu saru skond dan l-Artikolu.

7. Il-proċeduri għall-valutazzjoni u l-monitoraġġ, kif previst fil-paragrafi 4 u 5, għandhom jiġu stabbiliti fid-Deċiżjonijiet li japprovaw il-proġetti u/jew fid-dispożizzjonijiet kontrattwali li għandhom x'jaqsmu ma'l-ghajjnuna finanzjarja.

▼ **B***Artikolu 16***L-informazzjoni u l-pubbliċità**▼ **M1**

1. Il-Kummissjoni għandha tressaq rapport annwali dwar l-attivitajiet li jkunu twettqu skond dan ir-regolament quddiem il-Parlament Ewropew, il-Kunsill, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali u l-Kumitat tar-Reġjuni biex iqisuhom. Dan ir-rapport għandu jkun fih valutazzjoni tar-rizultati milhuqa bl-ghajjnuna Komunitarja fid-diversi oqsma ta' applikazzjoni, fil-qafas ta' l-ghanijiet oriġinali, kif ukoll kapitolu fuq is-sustanza u l-implimentazzjoni tal-programmi multiannwi kurrenti, b'mod speċjali deskrizzjoni tar-reviżjonijiet provduti f'Artikolu 5a.

▼ **B**

2. Il-benefiċjarji għandhom jiżguraw li pubbliċità approprijata tingħata lill-għajjnuna maħruġa taħt dan ir-Regolament biex il-pubbliku jiġi nformat dwar ir-rwol eżerċitat mill-Komunità fl-implimentazzjoni tal-proġetti. Dawn għandhom jikkonsultaw lill-Kummissjoni dwar kif dan għandu jsir.

▼ **M3***Artikolu 17***Proċedura ta' Kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.
 2. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat. Il-Bank Ewropew għall-Investiment għandu jahtar rapprezentant fil-kumitat li ma għandux jivvota.
 3. Fejn issir referenza għal dan l-Artikolu, l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li jippreskrivi l-proċeduri għall-implimentazzjoni tas-setgħat konferiti fuq il-Kummissjoni ⁽¹⁾ għandhom jgħoddu, wara li jingħata kont tad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tiegħu.
- Il-perjodu preskritt fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jiġi ffissat bħala wieħed ta' tlett xhur.
4. Il-Kumitat għandu jadotta r-Regoli tiegħu ta' Proċedura.

▼ **M1***Artikolu 18*▼ **M2****Iffinanzjar**

Il-qafas finanzjarju għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għall-perjodu 2000 sa 2006 għandu jkun ta' EUR 4874,88 miljun.

▼ **M1**

L-approprijazzjonijiet annwali għandhom ikunu awtorizzati mill-awtorità ta' l-*budget* fil-limiti tal-perspettiva finanzjarja.

▼ **M3**

L-allokkazzjoni ta' fondi għandha tkun marbuta mal-livell kwalitattiv u kwantitattiv ta' l-implimentazzjoni.

▼ **M1***Artikolu 19***Il-klawsola tar-reviżjoni**

Qabel it-tmiem ta' l-2006 il-Kummissjoni għandha tressaq quddiem il-Parlament Ewropew u l-Kunsill rapport komprensiv dwar l-esperjenza li nkisbet mill-mekkanizmi skond dan ir-Regolament għall-għoti ta' għajjnuna Komunitarja, b'mod partikolari l-mekkanizmi u d-dispożizzjonijiet stabbiliti f'Artikolu 4. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, waqt li jaġixxu b'konformità mal-proċeduri stabbiliti fl-ewwel paragrafu ta' Artikolu 156 tat-Trattat, għandhom jistharrġu jekk u taħt liema kondizzjonijiet il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament għandhom jitkomplew jew jiġu emendati wara tmiem il-perjodu msemmi f'Artikolu 18.

(1) ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

▼**B**

Artikolu 20

Id-dhul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħħ fil-jum li jiġi wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Gurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼ M1

ANNEX

II-modalitajiet dwar l-implimentazzjoni msemmija f'Artikolu 4(1)(e)**1. Il-kondizzjonijiet dwar il-kontribuzzjoni Komunitarja ta' kapital għar-riskju**

L-applikazzjonijiet għall-għajnuna finanzjarja skond Artikolu 4(1)(e) tar-Regolament għandhom jinkludu din l-informazzjoni, li tkun sodisfacenti għall-Kumitat imsemmi f'Artikolu 17 tiegħu, bhala bażi għad-deċizzjonijiet biex tinghata l-għajnuna:

- memorandum ta' informazzjoni li jkun fih id-dispożizzjonijiet prinċipali tad-dokumentazzjoni statutorja tal-fond inkluż l-istruttura legali u amministrattiva tiegħu,
- il-linji gwida dettaljati li jkun fihom l-informazzjoni dwar il-proġetti mira,
- l-informazzjoni dwar l-involviment ta' l-investituri privati,
- l-informazzjoni dwar il-firxa ġeografika,
- l-informazzjoni dwar il-vijabilità finanzjarja tal-fond,
- l-informazzjoni dwar id-drittijiet ta' l-investituri li jiehdu azzjoni ta'rimedju fil-każ li l-obbligati li jsirulhom ma jiġux onorati mill-fond,
- l-informazzjoni dwar il-politka tal-hruġ mill-fond u l-arranġamenti għax-xoljiment tal-fond,
- id-drittijiet tar-rappreżentanza fil-kumitat ta' l-investituri.

Qabel id-deċizzjoni biex tinghata għajnuna, il-fond ta' l-investment intermedjarju jew istituzzjoni finanzjarja komparabbli oħra għandu jintrabat li jinvesti mhux anqas mis-somma ekwivalenti għal darbtejn u nofs tal-kontribuzzjoni Komunitarja, fil-proġetti li qabel ikunu ġew identifikati bhala proġetti ta' interess komuni skond Artikolu 155(1) l-ewwel sotto-paragrafu, l-ewwel inċiż tat-Trattat.

L-għajnuna Komunitarja għal fondi ta' l-investment jew impriżi finanzjarji komparabbli, jekk tinghata f'forma ta' parteċipazzjoni ta' kapital għar-riskju, għandha tinghata biss, fil-prinċipju, jekk il-kontribuzzjoni Komunitarja tkun tlaħħaq pari passu f'termini ta' riskju ma' investituri oħra fil-fond.

Il-fondi riċevituri ta' l-investment jew impriżi finanzjarji komparabbli għandhom jimxu fuq prinċipji finanzjarji sodi.

2. Il-limiti għal interventi u investment massimu.

Il-kontribuzzjonijiet skond Artikolu 4(1)(e) tar-Regolament m'għandhomx jiskorru l-1 % ta' l-ammont totali għall-perjodu msemmi f'Artikolu 18. Madanakollu dan il-limitu jista' jiżded skond l-imsemmi Artikolu 4(1)(e).

L-għajnuna Komunitarja skond l-imsemmi Artikolu 4(1)(e) m'għandhiex tiskorri l-20 % tal-kapital totali ta' fond tal-investment jew impriża finanzjarja komparabbli.

3. L-immaniġġar tal-kontribuzzjoni Komunitarja

L-amministrazzjoni tal-kontribuzzjoni Komunitarja għandha tiġi żgurata mill-Fond Ewropew għall-Investment (EIF). It-termini u l-kondizzjonijiet dettaljati għall-implimentazzjoni ta' l-għajnuna Komunitarja skond Artikolu 4(1)(e) tar-Regolament, inkluż il-monitoraġġ u l-kontroll tagħha, għandhom jiġu stabbiliti fil-Ftehim ta' Kooperazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-EIF, waqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Anness.

4. Dispożizzjonijiet oħra

Id-dispożizzjonijiet li japplikaw għall-istima, il-monitoraġġ u l-valutazzjoni kif speċifikat fir-Regolament għandhom japplikaw fl-intier tagħhom għal Artikolu 4(1)(e) tiegħu, inklużi d-dispożizzjonijiet dwar il-kondizzjonijiet għal għajnuna Komunitarja, dwar il-kontroll finanzjarju u t-tnaqqis, is-sospensjoni u l-kancellament ta' l-għajnuna. Din għandha, inter alia, tkun żgurata permezz ta' dispożizzjonijiet approprijati fil-Ftehim ta' Koperazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-EIF u ftehim approprijat ma' fondi ta' investituri jew impriżi oħra komparabbli li jistipulaw il-kontrolli meħtieġa fil-livell ta' proġetti individwali ta' interess komuni. Għandhom isiru arranġamenti approprijati biex jippermettu lill-Qorti ta' l-Awdituri li teżerċita l-missjoni tagħha b'mod partikolari sabiex tivverifika r-regolarità tal-hlasijiet li jkunu saru.

Il-hlasijiet taht Artikolu 4(1)(e) għandhom ikunu regolati b'Artikolu 11(7) tiegħu, minkejja Artikolu 11(6) tiegħu. Wara t-tnien tal-perjodu ta' l-investment jew qabel skond kif ikun il-każ, kull bilanċ li jirriżulta minn radd lura ta'

▼ **M1**

kapital investit jew minn distribuzzjoni ta' profitti u qliegħ kapitali u kwalunkwe distribuzzjoni u l-oħrajn kollha dovuti lill-investituri għandhom ikunu ritornati lill-*budget* Komunitarju.

Id-deċiżjonijiet biex jipprovdu parteċipazzjonijiet f'kapital għar-riskju taħt Artikolu 4(1)(e) tar-Regolament għandhom jitressqu lill-Kumitat imsemmi f'Artikolu 17 tiegħu.

Il-Kummissjoni għandha tirrapporta regolarment lill-imsemmi Kumitat dwar l-implimentazzjoni tal-partiċipazzjonijiet f'kapital għar-riskju taħt Artikolu 4(1)(e) tar-Regolament.

Qabel it-tmiem ta' l-2006, il-Kummissjoni għandha fil-qafas ta' Artikolu 15 tar-Regolament tippovdi valutazzjoni ta' l-azzjonijiet li jkunu saru taħt Artikolu 4(1)(e) tiegħu, b'mod partikolari fl-utilizzazzjoni tiegħu, l-effetti tiegħu fuq l-implimentazzjoni tal-proġetti trans-Ewropej tan-*network* appoġġati u l-involvement ta' investituri privati fil-proġetti finanzjati.